

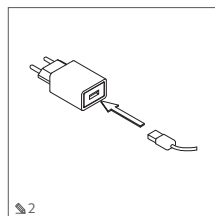
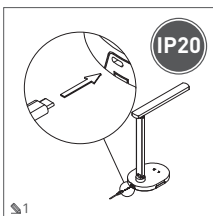
PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Skaad kamplakta / UK Склад набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastav na setu / MO Setul include: / AM Հավաքածուի կազմը / AZ Bu dəst əşyadakılardan ibarətdir: / KA ეს ნაკრები შედგება / KK Қорғанығы жынтық құрамы / KY Топломдун курамы / TG Маҷмуи мазкур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum üç özene alyar / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat



PL Nie stosować źródeł światła (żarówek) o mocy większej niż podana.  
EN Do not use light sources (bulbs) with a power greater than that specified.  
DE Verwenden Sie keine Lichtquellen (Gütlampen) mit einer höheren Wattzahl als angegeben.

RU Не использовать источники света (лампочки) большей мощности, чем указано.  
CS Nepoužívejte světelné zdroje (žárovky) s příkonem vyšším, než uvedený.  
SK Nepoužívajte svetelné zdroje (žiarovky) s príkonom vyšším, než uvedený.  
HU Ne alkalmazzon a megadottnál nagyobb teljesítményű fényforrásokat (izzókat).  
HR Ne smije se koristiti izvor svjetlosti (žarulje) snage veće od navedene.  
FR N'utilisez pas de sources lumineuses (ampoules) d'une puissance supérieure à celle spécifiée.  
ES No use fuentes de luz (bombillas) con una potencia superior a la indicada.  
IT Non utilizzare sorgenti di luce (lampadine) con una potenza superiore a quella specificata.  
RO Nu utilizați surse de lumină (becuri) cu o putere mai mare decât cea specificată.  
LT Nenaudokite šviesos šaltinių (lempučių), kurių galia didesnė nei nurodyta.  
LV Neizmantojiet gaismas avotus (spuldzes) ar lielāku jaudu, nekā norādīts.  
ET Nāo utilitzar fontes de luz (lâmpadas) com uma potência maior do que a especificada.  
PT Não utilize fontes de luz (lâmpadas) com uma potência maior do que a especificada.  
BE Ne wykorzystujcie źródła światła (żarówki) o mocy większej niż podana.  
UK Не використовуйте джерела світла (лампочки) з потужністю більше зазначеної.  
BG Не използвайте източници на светлина (жаруци) с мощност, по-голяма от посочената.  
SL Ne uporabljajte svetlobnih virov (žarnic) z močjo, večjo od navedene.  
BS Nemojte koristiti izvore svjetla (sijalice) čija je snaga veća od navedene.  
SRP Nemojte koristiti izvore svjetla (sijalice) čija je snaga veća od navedene.  
SR Nemojte da koristite izvore svetla (sijalice) čija je snaga veća od navedene.  
MK Не користете извори на светлина (сијалици) со моќност поголема од наведената.  
MO Nu utilizați surse de lumină (becuri) cu o putere mai mare decât cea specificată.  
AM Այլ օգտագործելու կարգավիճակը պակաս հզորություն ունեցող լույս աղբյուրներ (էլեկտրական լամպեր):  
AZ Gözətilərindən daha yüksək enerji gücünə malik işıq mənbələrindən (lampalardan) istifadə etməyin.  
KA არ გამოიყენებთ მითითებულზე მეტი სიმძლავრის სინათლის წყაროები (ბათონები).  
RU Кваты користеленден де жоғары жарық көздерін (шамдарды) пайдаланбаңыз.  
KY Жарык булантарын (лампаларды) көрсөтүлгөндөн жогору кубаттуулук менен колдонбонуз.  
TG Мамбањхор рїшонїро (фурӯзонањхор) бо иќтидори аз месоїри зиёдаї нишондодашуда истифода набаред.  
TK Görkzeleninden has gücüyü yagtylyk çeşmelerini (lampalary) ulanmaň.  
UZ Belgilangan quvvatdan kattaroq yorug'lik mambaralari (lampochkalarini) ishlatmang.

PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiunile de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкция зборни / UK Инструкция з установок / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sbranje / MO Instrucțiunile de montaj / AM Տնտրարման րւղիւմսւղւնը / AZ Montaj talimatı / KA აწმუბნის ინსტრუქცია / KK Орнату нұсқалары / KY Орнотуу нускамалар / TG Дастурамали васкулни / TK Gurnama görkezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'sratna:



PL Urządzenie wykonane w trzeciej klasie ochronności koniecznie musi być zasilane ze źródła napięcia bezpiecznego!  
EN An appliance designed as a 3rd-protection-class appliance requires a power supply from a safe voltage source!


DE Ein Gerät der dritten Schutzklasse muss mit einer sicheren Spannungsquelle versorgt werden!  
RU Устройство, изготовленное в третьем классе защиты, должно питаться от источника безопасного напряжения!  
CS Zařízení vyrobené v třetí třídě ochrany musí být povinně napájeno ze zdroje bezpečného napětí!  
SK Zariadenia vyrobené v tretej ochrannnej triede musia byť napájané z bezpečného el. zdroja!  
HU A III. érintésvédelmi osztály szerint végrehajtott készülékek mindenképpen biztonságos feszültségforrásról kell működtetni!  
HR Uredaj proizveden u trećem stupnju zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.  
FR Le matériel de classe III de protection doit obligatoirement être alimenté par une source de tension de sécurité!  
ES Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase 3 de protección esté alimentado desde una fuente de alimentación segura!  
IT Il prodotto realizzato con il terzo grado di protezione deve essere alimentato da una fonte di tensione sicura!  
RO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!  
LT Prietaisas pagamintas trečioje apsaugos klasėje būtina turi būti maitinamas iš saugaus įtampos šaltinio!



ТG Ба манбаи фаъоли нур нигоҳ накунад. Асбоби равшанидиҳанда бояд тавре ҷойбар карда шавад, ки ба мударати тӯлонии нигоҳ қардан ба асбоби рӯшноидиҳанда ғайримумкин бошад, аз масофани дар зер овардашуда наздиктар набошад (dthr).

ТK Ҷагъулық ҷеғмесине серетмаћ. Gыsyj gurlуy, oћa uzak wagtлар seremetќi мүмќинќилги болмаz yaj аsаќаd gоrќezilen (dthr) арќылында has uzаќа yerleşdirilm.

UZ Facl yorug'lik manbasiga tik boqmag. Shohd yilozning joylashirilishi kerakiki, moslamaga uzoq vaqt davomida quyida ko'rsatilgan masofadan (dthr) yaqinroq masofadan qarashi imkoni bo'lmasligi lozim.

	$d_{thr}$
LB-ORBI12W-00	0,2 m
LB-ORBI12W-10	0,2 m



PL Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymieniaalne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

EN The light source of this fixture is not replaceable; when the light source is worn out, the entire fixture must be replaced.

DE Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Verschleiß der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

RU Источник света в этой светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник.

CS Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; v případě vyčerpání světelného zdroje musí být vyměněno celé svítidlo.

SK Toto svietidlo má integrovaný svetelný zdroj, preto sa zdroj svetla nedá vymeniť; keď sa opotrebuje, musí sa vymeniť celé svietidlo.

HN Ennek a lámpatesték a külső rugalmas vezetékek és kötelek sérülés esetén nem cserélhető; a fényforrás kiegészékek az egész lámpatesték ki kell cserélni.

HR Izvor svetlosti ovog rasvjetnog tijela nije zamjenjiv; kad se izvor svetlosti istroši, cijelu rasvjetu treba zamijeniti.

FR La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; en cas de détérioration de la source lumineuse, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

ES La fuente de luz de este foco no es sustituible; cuando la fuente de luz está gastado, de be substituirse el foco completo.

IT La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa è esaurita, si deve sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.

RO Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.

LT Šis šviesutv šviesos šaltinis nėra keičiamas; kai šviesos šaltinis susinaudoja, reikia pakeisti visą šviesutvą.

LV Šī gaismekļa gaismas avots nav nomaināms; pēc gaismas avota nolietotāšanās jānomaina viss gaismeklis.

ET Käesoleva valgusti valgusallikaks ei ole välja vahetatav; valgusallika kulumisel tuleb kogu valgusti välja vahetada.

PT A fonte da luz desta luminária não é substituível; no caso de desgaste da fonte da luz, deve ser substituída toda a luminária.

BE Крыніца святла гэтага сваяльніка не змяняецца; пры зрасходванні крыніцы святла трэба змяняць увесь сваяльнік.

UK Джерело світла цього світильника не замінює; в момент використання джерела світла необхідно замінити весь світильник.

BG Източникът на светлина на ова осветлувачко тело не е менливо; во моментот на искористаност на изворот на светлина, треба да се промени целото осветлувачко тело.

SL Svetlobni vir v tem svetilu ni zamjenjiv; ko se svetlobni vir izrabi, je treba zamenjati celotno svetilo.

BS Izvor svetlosti na ovoj rasvjetni nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zamijeniti kompletnu rasvjetu.

SRP Izvor svetlosti na ovoj rasvjetni nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zamijeniti cijelu rasvjetu.

SR Izvor svetlosti na ovoj rasveti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zamieniti celu rasvetu.

MK Изворот на светлина на ова осветлувачко тело не е менливо; во моментот на искористаност на изворот на светлина, треба да се промени целото осветлувачко тело.

MO Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.

AM Կո լւսատուի լույսի արբրըրը փոխարինելի չէ: Երբ լույսի արբրըրը մաքված է, արբրըրը փոխարինելու պետք է փոխարինելը:

AZ Bu işıqlandırma qurğusunun işıq mənbəyi dəyişdirilə bilməz; işıq mənbəyi sıradan çıxdıqda, bütün qurğunu dəyişdirmək tələb olunur.

KA მუშეობისთვის სინათლის წყარო არ არის შეცვლადი; როდესაც სინათლის წყარო დაღებდა, მთლიანი მუშეობისთვის უნდა შეცვალდეს.

KK Бул шамдагы жарык көзі ауыстырылмайды; жарык көзі тозған кезде шамды толығымен ауыстыру керек.

KY Бул шамчырактагы жарык булгаы алмаштырылбайт; жарык булгаы эскирген учурда, шамчыракты толугу менен алмаштыру керек.

TG Манбаи нури асбоби равшанидиҳанда мазкурро иваз қарда намешавад; ҳангоми фарсуда шудани манбаи нур, асбоби равшанидиҳандаро қомилан бояд иваз қард.

TK Bu gыsyj gurlуlyќ yаgтыlyќ җеғмесине җаlшыр болмайғ, yаgтыlyќ җеғмесине көнсіне, аћил gural җаlшыlmayдыр.

UZ Ushbu jihozning yorug'lik manbai almashtirilmaydi; yorug'lik manbai eskirganda, butun jihoz almashtirilishi lozim.



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kloszem lub obudową. Wymienić pokrywę ekran ochronny.

EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerisenes Schutzschirm ersetzen.

RU Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменить треснувший защитный экран.

CS Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.

SK Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo pláštom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeniť.

HU Ne használjon sérült lámpaburájú vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki.

HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon.

FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudokite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrukusį apsauginį ekraną.

LV Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet saplūsus aizsargkrānu.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcasa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.

BS Zabrana je koristiti uređaj sa oštećenim abažurim ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

SRP Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim abažurim ili kućištem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran.

SR Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim abažurim ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.

MK Ne sme da se koristi ured sa ošteten abadžur ili obivka. Da se promeni ispuknut zaštiten ekran.

MO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

AM Մի օգտագործեք լուսատուրը վնասված պափնոլ կամ պատյակով: Փոխարինեք քարծած պաշտպանակը երկարը:

AZ Cihazın qalıpı və ya korpusu zədələndikdə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlıdıqda, onu dəyişdirin.

KA არ გამოვიხმთ მოწყობილობა, თუ სანათის ზეფი არ კონიუსს დაზიანებულია. გაზაზრვის შემთხვევაში შეცვალეთ დამცავი ეკრანი.

KK Плафонни немесе корпусы зақымдалған жарықтандыру құрылғысын пайдаланбаңыз. Жарылған қалпақты ауыстырыңыз.

KY Плафонж же корпусу бузулган жарык берүүчү приборду колдонбоңыз. Жарака кеткен коргоочу экранды алмаштырыңыз.

TG Agar abajur ёd шуда бошад, экрани мућозифатини иваз кунед.

TK Cыras y-a dа korpusu zayalanlan bolsa, enjamy ulanmaћ. Eger dōwülen bolsa gorag ekranyny җаlшыр.

UZ Qurilmadan uning abajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtiring.



PL Jeżeli zewnętrzny giętki przewód lub sznur są uszkodzone, powinny być wymienione tylko przez producenta lub jego serwisanta, albo podobnie wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia ryzyka.

EN If the external flexible cable or cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or its service technician or a similarly qualified person, in order to avoid risk.

DE Wenn die externe flexible Leitung beschädigt ist, sollte sie nur durch den Hersteller oder seinen Service-technician oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.

RU Если внешний гибкий кабель или шнур питания повреждены, они должны быть заменены только производителем или работником его сервисной службы, либо квалифицированным специалистом, во избежание риска.

CS Pokud je poškozen vnější ohebný vodič nebo kabel, smí být vyměněn pouze výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku.

SK Aby sa zabránilo možnému riziku v prípade, že je poškodený vonkajší flexibilný kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný servis, alebo osoba, ktorá má podobnú kvalifikáciu.

HU Ha a külső rugalmas vezeték vagy kábel megsérült, azt a kockázatot elkerülése érdekében kizárólag a gyártó, annak szervize, vagy azonos képességszinttel rendelkező személy cserélheti ki.

HR Ako je vanjski elastični kabel ili žica oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač ili njegov servisier ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjeglo rizik.

FR Si la partie souple extérieure du câble ou le cordon est endommagé, il doit être remplacé que par le fabricant ou l'un de ses techniciens de maintenance, ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque.

ES Si el conducto flexible externo o el cable están dañados, deben ser sustituidos solo por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona de cualificaciones equivalentes a fin de evitar riesgos.

IT Se il cavo flessibile esterno o la corda sono danneggiati, devono essere sostituiti esclusivamente dal produttore o dal rappresentante del suo centro di assistenza autorizzato o da una persona con qualifiche simili, per evitare ogni rischio.

RO Dacă cablul sau şnurul flexibil extern este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător sau angajatul de service sau de o persoană calificată în domeniu, pentru a se evita riscul de electrocutare.

LT Jei išorinis lankstus kabelis ar laidas yra pažeistas, siekiant išvengti rizikos, juos turėtų pakeisti tik gamintojas ar jo remontu centras atitais arba panašiai kvalifikuotas asmuo.

LV Ja ārējais elastīgais vadis vai kabelis ir bojāts, lai izvairītos no riska, tā nomainā ir jāveic ražotājam vai tā servisa pārstāvim vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju.

TK Kui väline painduv juhe või nõõr on vigastatud tuleb see, ova vähimistses, ainult tootja või tema teeninduse töötaja või sarnase kvalifikatsiooniga isiku poolt välja vahetada.

UZ Kuz vaqonli elastik qabul yoki shnur normal seja danificado, deve ser substituído por um cabo



a elektronične zařizení způsobilým bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na šetrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařizení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektrického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektrického odpadu naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SK** Symbol označuje selektivně brázaných elektrických a elektronických zařízení, což znamená, že se nemůžou likvidovat spolu s jiným odpadem. Takto označené výrobky můžou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují speciální formu spracování, zejména recyklaci, zhodnocení alebo neutralizaci. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, kovov a znečisteného a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používajte by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispevaní k opätovnému použitiu a zhodnoceniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**HU** A szimbólum a használt elektronikus és elektromos berendezések szelektív gyűjtésére jelöl, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahuzamosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektronikus és elektromos berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A használt kötelező a hulladék berendezést az elektronikus és elektromos berendezésekből származó hulladékok újrahuzamosításra kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronikus és elektromos berendezések felhasználásánál módosított ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználóknak kell lenniük a kapcsolatos az illetékes helyi önkormányzatnál, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azgal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről rendszerről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahuzamosítást is, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) oldalon található.

**HR** Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene elektronične i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označenje proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom elektroničkom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizilaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpadne nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu elektroničku i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**FR** Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'il ne sont pas à être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et de déchets ménagers dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ES** El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**IT** Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dall'uso improprio di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RO** Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alți deșeurii. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul

este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate în-tr-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemele de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LT** Elektrinis ir elektroninis įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudotus elektruos ir elektroninis įrangos surinkimo, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Tais paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia atskirti specialiu būdu, ypač perdirbiant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotus elektruos ir elektroninis įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorjimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektruos ir elektroninis įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotus elektruos ir elektroninė įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkama vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirki. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir kamu ūkių vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LV** Elektriskie ir elektroniskie iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu lietoto elektroiskio iekārtu iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka ne drīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša atpazīšana, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar lietotajiem iekārtām ir elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu kaitīguma: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājiem ir pienākums noteiktās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektriskio iekārtu iekārtu radio atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgi veidā atbrīvoties no lietotajām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām, lietotājiem jāsaņemas ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtas iegādājās. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un to, kāda mājaiimiedība ir, veicinat lietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ET** Sümbool tähistab kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et need ei tohi viiside koos muude jäätmetega. Sellisel määral võivad need viiside kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlikest komponentidest: ainetest, seguist, komponentidest olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeruumid selliste ettenähtud kogumispunkti elektriskio iekārtu iekārtu iekārtu taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selles kohta, kuidas ja kuidas kasutada elektri- ja elektroonikaseadmete keskkonnanohutult viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunktiga või müügihoonega, kust seaduste osteti. Lisateave seadmete jäätmete kogumisüsteemi ja leiikonna rolli kohta seaduste taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõttu, leiate veebisaidilt [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**PT** O símbolo indica a coleta selectiva de equipamentos elétricos e eletrónicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrónicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrónicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BE** Симвал паказва выбарчыны збор выкарыстаных электрычнага і электроннага абсталявання, што азначае, што яго не трэба выкідаць разам з іншымі відходамі. Прадукты, маркіраваны такім чынам, могуць быць шкоднымі для здароўя чалавека і навакольнага асяроддзя, і таму патрабуюць асаблівай формы перапрацоўкі, і прыватнасьці перапрацоўкі, аднаўленьня або нейтралізацыі. Правільнае абыходжанне з выкарыстоўваным электрычным і электронным абсталяваннем дазваляе пабезьняч насутства, шкодных для здароўя людзей і навакольнага асяроддзя, якія ўнікаюць у выніку няправільнага абсталявання і апрацоўкі такога абсталявання. Карыстальнік абавязаны здаць адсталяванне ў прызначаны пункт збору для перапрацоўкі адходаў, якія ўтвараюцца ад электрычнага і электроннага абсталявання. Для атрымання інфармацыі аб тым, дзе і як утылізаваць выкарыстаныя электрычныя і электронныя абсталяванне аэкалагічна бясьпечным спосабам, карыстальнік павінен звярнуцца ў адпаведны орган мясцовага самакіравання, пункт збору адходаў або пункт продажу, дзе абсталяванне было набыта. Больш падрабязную інфармацыю аб сістэме збору адходаў абсталявання і ролі, якую адыгравае хатня гаспадары ў садейна-інтэрнаўтэма выкарыстанню і аднаўленьню, у тым ліку перапрацоўкі, адходаў абсталявання можна атрымаць на [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**UK** Simbol vyznačuje vybraný zbor vyčerpaného elektrického a elektronického vybavenia, čo znamená, že jeho ne možno utulizovať spolu s ostatnými odpadmi. Produkty, ktoré sú takto označené, môžu byť škodlivé pre zdravie ľudí a životné prostredie, a preto potrebujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, regeneráciu alebo neutralizáciu. Správne postúpenie vyčerpaného elektrického a elektronického vybavenia umožňuje zabrániť vzniku škodlivých látok pre zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré vznikajú v dôsledku nesprávneho zberania a spracovania takéhoto vybavenia. Používateľ musí odovzdať vyčerpané elektrické a elektronické vybavenie na určené zberné miesto, ktoré je určené na recykláciu, regeneráciu alebo neutralizáciu. Ak potrebujete informácie o tom, kde a ako bezpečne vyhodnotiť vyčerpané elektrické a elektronické vybavenie, mali by ste sa obrátiť na príslušný úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo vybavenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispevaní k opätovnému použitiu a zhodnoceniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)



w elektron enjamlaryny dogry ulamak, adanyň saglygyna we tebigy gurşawa zyýanly netijeleriň öňüni almağa kömek edýär, zyýanly komponentleri: maddalaryň, gaýndyrlaryň, komponentleriň we şeýle enjamlaryň nädogry saklamak we gaýtadan işlemek. Ulanyň gaýndy enjamlaryny elektrik we elektron enjamlaryndan emele gelen gaýndyrlary gaýtadan işlemek üçin bellenen ýygnamak nokadyna tabysmaldyr. Ulanylan elektrik we elektron enjamlaryny ekologiýa taýdan howpsuz usulda niredy we nädip taýsamladyňy barada maglumat almak üçin ulanyň degişi ýerli dolandyryş edarasyna, gaýndyrlary ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlaryň satyn alnan nokadyna ýüz tutmaldyr. Gaýndy enjamlaryny ýygnamak ulgamy we gaýndy enjamlaryny gaýtadan ulanmagy we dikeldilmeği, şol sanda gaýndy enjamlaryny gaýtadan işlemeği üçin öň hojalygynyň oňnayan roly barada has giňişleýen maglumat [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) sahypasynda elýeterlidir.

**UZ** Belgisi ishlatiljan elektr we elektron jihazlarni tanlab yig'ishlani bildiradi, ya'ni uni boshqa chiqindilar bilan birga ulatishga qizilish mumkin emes. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar uning salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlabnash masxus shaklini, xususan, qayta ishlab, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatgan elektr va elektron jihazlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlab natijadasi uning salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarining oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron quurilmalardan hoshi bo'lgan chiqindilarni qayta ishlab uchun belgilangan ul'ish punktiga chiqindilarni uskunani topshirishi shart. Foydalanuvchi elektr va elektron jihazlarni qayterda va ganday qilib ekologik-xavfli tarzda ulatishga qizilish to'g'risida ma'lum olish uchun foydalanuvchini tegishli mahalliy davlat hokimiyati organi, chiqindilarni ul'ish punkti yoki uskunasi toliq olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va ul' xo'jaligining chiqindilarni qayta ishlab va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlabga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida topishingiz mumkin.

## PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używać wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Odpowiedzialność producenta nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione, uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Odpowiedzialność producenta dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementacyjnych je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSEpro.

## EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appearances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

The manufacturer's liability does not cover defects caused by installation of the device contrary to the instructions, repair or modification by unauthorised persons, mechanical damage and overvoltage from the mains. The manufacturer is not liable for damage or harm resulting from improper (in accordance with this manual) use of the equipment. Any modification of the

design or technical specifications excludes the manufacturer's liability. The manufacturer's liability relates to the performance of the equipment. Parameter changes resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, tarnishing, etc.) are not subject to claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSEpro certificates.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Funktionsweise des Geräts, Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических

процессов старения, пожелтения, обесцвечивания, потускнения и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 40 000 часов;

Гарантия - 3 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci provádějte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejvíce připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vrstvu a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Odpovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, oprav nebo úprav vykonaných neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenese odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (neodpovídajícího tomuto návodu) použití zařízení. Jakákoliv úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce se vztahuje na funkčnost zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamčním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Zodpovednosť výrobcu sa nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, oprav alebo úprav vykonaných neoprávněnými osobami, mechanického poškodenia ani na prepadie pochádzajúce zo siete. Výrobca nenese zodpovednosť za poškodenie a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (nezodpovedajúceho tomuto návodu) použitia zariadenia. Akákoľvek úprava konstrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálnych procesov (stárnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamčným nárokom.

Výrobek splňuje požiadavky právných predpisov Európskej unie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) v o vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.

- A beszerelés kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.

- A beszerelés a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végezni.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összeiktetni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összeiktetni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tippt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, szűrőszerek és oldószerek használatá nélkül kell végezni. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben elérhető.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telepítési útmutatóval ellentétes telepítéséből, jogosulatlan működtetésből, állásjavításból vagy módosításból, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózattól származó túlfeszültségből erednek. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatból eredő károkért és veszteségekért. A szerkezet vagy más jellegű specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paraméterváltozások, amelyek kényszerűen fizikai folyamatok (öregedés, sárgulás, elszíneződés, matulálás stb.) következményei, nem képezik reklamáció tárgyát.

A termék megfelel az európai uniói jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

## HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo isključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilno ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke priljake za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek prvsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje neodoume u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatak nastale uslijeb nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravaka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neusklađene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijim ili fizikim procesima (starenje, žućenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o sukladnosti.

## FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, branchez le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.

• Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettronici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, înțreținere sau reparare dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare a rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Înțreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele apărute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparațiilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice și a surtensiunilor provenite din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislative Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvo prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipo tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normalioms sąlygoms (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniams naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyviųjų medžiagų ar triplikų. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platiniojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Gamintojo atsakomybė neapima defektų, atsiradusių dėl netinkamo įrenginio įrengimo, neatitinkančio instrukcijos, remonto ar modifikacijų, atliktų neįgaliojusių asmenų, mechaninių pažeidimų ar dėl elektros tinklo viršįtampio. Gamintojas neatsako už žalą ir nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo (neatitinkančio šios instrukcijos) įrenginio naudojimo. Bet kokia konstrukcijos ar techninių specifikacijų modifikacija pašalina gamintojo atsakomybę. Gamintojo atsakomybė taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pokyčiai, atsirandantys dėl cheminio ar fizinio senėjimo procesų (senėjimas, pageltimas, spalvos pokitimai, matinimas ir kt.), nėra pagrindas garantiniam reikalavimui.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijose.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties nedrīkst sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jutīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievienk skrūves, kurās piestiprina ierīci virsmas.
- Nepārsniedziet priekšajamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).

- Ілекстелпу іеріу апкпі/тірішану і яівей ар сасу дрáну, неімзатіюі абразіву матеріалу ві шкідінатію. Нејауйет шкідрум намонк контактá ар електріскім дајам.
- Сніегтá јаудá у гáйсис плісму вар атшкіртіес +р/-5%.
- Ја родас саубас пар іеріес уздáтсіфану ві іетішану, лідзу, сáзніетіес ар рáтáтáју ві тірдінечіас віету.
- Пáреізіјás електротехніес істрáдіјуму іетітáја рокáсгрáмату версіјс ір іеејамс ізплáтітáја тімеќја віетнэ www.gtv.com.pl

Рáтáтáјс неатбілд пар дефектее, кас радусіес іеріес уздáтсіфанс іакá, јá тá веікта неатбілсті інструкціјá, кá арі пар ремонту ві модіфікáціјáм, ко веікус неауторізетас персонс, мехáніскім бојáјуміем у електротікá прэспіегіем. Рáтáтáјс вар атбілдгс пар бојáјуміем у зáудіјуміем, кас радусіес неатбілстáс (неатбілсті шáї інструкціјá) іеріес іетішанс резултáт. Јеќáдás конструкціјáс ві техніско спеціфікáціјá змінáйс ізлэсд рáтáтáја атбілдві. Рáтáтáја атбілдá аттеіас уз іеріес дрáну. Параметру змінáйс, кас радусá кіміку ві фізіку процесу (новеосчáнás, дзелетішэна, крáсас змінáйс, матіјемс у.с.) резултáт, нетіек іеептáтás ко гáрвнтáтáс прáсібас.

Ізстрáдіјумс атбілст Еіропáс Сáвіеніас тіесібу акту прáсібáм у нотекіуміем, кас тос іевіеш валтсі тіесібу актос. Плáшáя інформáціјá атродáма www.gtv.com.pl у атбілстібáс декларáціјá.

## ET

Öge kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinudjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hooldamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega isikud.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevalid elementid mitte puutada (sealhulgas põlevädi LED diodeid).
- Pinge all olevad valgustid ei tohi toeteplokiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgustid toeteplokiga ühendada ja alles seejärel võrgutoetega.
- Keelatud on paigaldada seadmet ebaseadmiselise või vibratsioonilise allutuse alluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinnad) vajavad erinevat kinnitust. Kasutage alati antud aluspinda liigile sobivaid kruviseid ja tüüblid.
- Seadet alustamiseks kinnitavad kruvid tuleb alati kinni keerata.
- Mitte lülitada lubatud töötlemispiir. Kui teisi antud ei ole on seade kohandatud töökis normaalsetes tingimustes (keskkonnamtemperatuur +25 °C)
- Hoonesiseseks kasutuseks mõeldud seadmete hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedelikku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvõim võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügiüksusega.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Tootja vastutusi ei hõlma defekte, mis on tekkinud seadme paigaldamisel juhiste vastaselt, voltimata isikute tehti remondi või muudatuste, mehaaniliste kahjustuste ning elektrivõrgust tulenevate ülepinge tõttu. Tootja ei vastuta kahjude ja kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme ebaõigest (mitte vastavalt käesolevale juhendile) kasutamisest. Mis tahes konstruktsiooni või tehniliste näitajate muutmise välistab tootja vastutuse. Tootja vastutus kehtib seadme toimimise kohta. Keemiliste või füüsiliste protsesside (vananemine, kulumine, värvimuutused, tumumine jne) tõttu toimunud parameetrite muutused ei kuulu pretensioonide alla.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instalação atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis na sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A responsabilidade do fabricante não cobre defeitos resultantes da instalação incorreta do dispositivo em desacordo com o manual, reparações ou modificações feitas por pessoas não autorizadas, danos mecânicos e sobretensões da rede elétrica. O fabricante não se responsabiliza por danos e prejuízos resultantes do uso inadequado (não conforme a este manual) do dispositivo. Qualquer modificação na construção ou nas especificações técnicas exclui a responsabilidade do fabricante. A responsabilidade do fabricante refere-se ao funcionamento do dispositivo. As alterações de parâmetros resultantes de processos químicos ou físicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, perda de brilho, etc.) não estão sujeitas a reclamações.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечної функціонування установки необхідно паступати у адгведансіі з інструкцій на експлуатації.

- Неабудна зáудсі даічлючэ ар электрэсеткі пар пачаткам устаноі, консервациі або рамонту абсталяваня.
- Установку можа здэіясніць выключна персонал з адгведаннімі паўнамоцтвамі.
- Установку трэба здэіясніць згодна з дэюеміі прэвілімі.
- Не дэкрáнічэ элементá под напружэннэм (у том ліку світлодідні лімпчакá).
- Зáбарэнічэцá алуэчэ арамату з сілкэвалынкáм пад напружэннэм. Спачатку неабудна злучыць арамату з сілкэвалынкáм, а тóлькі пасля гáтáга – сілкэвалынкá з электрэсеткі.
- Зáбарэнічэцá ўстáлеўаць абсталяванне на нестáбілій аснове або тóлькі таіку, яка можа хістáцэ.
- Рознія матэрыліу (падставы) патрэбуець розных тыпá матаваннá. Неабудна зáудсі выкарстáваць падхóдзэчыя шрубы і кáлікі для дадзэнага тыпу падставы.
- Неабудна зáудсі даічлючэ ар электрэсеткі шрубы, які мауцáца да паверхні.
- Не пэравышáцэ допущінай працáўнай тэмпературы. Кáлі няма іншáй інформациі, тó абсталяванне пáвінна працаваць у нармáлійных умáвах (тэмпература навакóльнэга асрэддэя +25 °C).
- Кансервациó / чыстку абсталяваня для ўнутрэнáга ўжывэнá неабудна рабіць з дэамогай сухой ганчэ, без абразівніх матэрыялаў або рáстварэльніку. Неабудна пэзбягáць кантакту вадкасці з электрычнэм дэталімі.
- Прáдстáвляенне магнэтунасці і светлаыя струмьне могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўстáлых сумнеўаў адносна устаноі ці ж експлуатаціі абсталяваня, трэба звязэцца з вытворцам або месцам, дзе прáдукт быў куплены.
- Актуальні версіі інструкціі па експлуатаціі электрэатэхнічнх вырáбаў даступныя на сайце дыстрэібутора www.gtv.com.pl

Гáрвнтáія не рáспáўсоджэваецá на дефекты, якія з'явіліся ў выніку ўстáлеўкі не ў адгведансіі з інструкціей, ў выніку рамонту або зменáў здэіясненіх неўпаўнэважэннáй асáбáй. Гáрвнтáія не рáспáўсоджэваецá на дефекты, якія з'явіліся ў выніку мехáнічнх пáшкоджэннá, а таксама ў выніку перанáпрут ў электрэсеткі. Вытворца не нэсе адгвэсансіі за пáшкоджэнні і шкóду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супрэцьвэць дадзэнай інструкціі) выкарыстаннá прáдэлаў. Яка-небудзь змена канструкціі або тэхнічнй спеціфікáціі здымае адгвэсансіі з вытворцы. Гáрвнтáія тычыцца прáцы прáдэлаў. Змены параметраў, што ідуць з хімічнх або фізичнх прáцэсаў (старэнне, пажаўценне, знякэляроўванне, матаванне і т.д) не з'яўляюцца прычынáй для прáтэзніі ў гáрвнтáі.

Тэрмін службы вырáба – 40 000 гáдзін;  
Гáрвнтáія – 3 гáры;

Прáдукт адгвэдаецэ патрэбаміамнэ канзанадэствá Еўрэпейскага сáюзá і нарматывнэм актам, якія ўдэявляюць іх у націянальнэ канзанадэствá. Вырáб адгвэдаецэ патрэбаміамнэ ТР ТС 004/2011 „Аб бэспэціі зэвалынкáв абсталяваннá”, ТР ТС 020/2011 „Электрáмáгнітнэ сумішчальнэсá тэхнічнх сродкá”, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежэванні прымяненнэ небэспэчнх рэчывáў у вырáбах электрэатэхнічн і радыётэхнічн”.

Дата вытворчэці – узкáзана на ўпакóвчэцáх.  
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.  
Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.  
Країна вырáбу – Кітай. Дáтáвэчэя інформáціјá дáступнá на сайце www.gtv.com.pl і ў зэявэ аб адгвэдансіі патрэбаміамнэ.  
Імпарцёр

## UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди викичайте євильня перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтесь деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що свіяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схильній до вібрацій підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі норми температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкції з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистрибутора за адресою: www.gtv.com.pl
- термін придатності виробу 40 000 годин;
- гарантія - 3 роки;

Гáрвнтáія не поширэецэ на дефекты, цо виникли в резултáтэ устаноікы прістрою не

відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пошкодження, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанови Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата вироблення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Poland, вул. Пшездзова 21, 05-800 Прушков, Польща.

ук. Фліа виробника - Сити Кей Інтернл Цо,ЛТД, Но 19, Хаовей Стріт, Пекін, Китай.

ук. Країна виробництва - Китай

Імпортер:



## BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталацията, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, задържането трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действително разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светодиодите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадена вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройството за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на смяна относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталация на устройството, несъблюдена с инструкциите, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и пренапрежения от електрическата мрежа. Производителят не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на конструкцията или техническите спецификации изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя се отнася до функционирането на устройството. Промените в параметрите, произтичащи от химични или физични процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, матиране и др.), не подлежат на рекламация.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustrežna uporaba in varno delovanje sistema, je treba upoštevati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebje.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetle z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podloge) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravijo pritirajejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5 %.

• Ob vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.

• Veljavne različne navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributorja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvajalca ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblaščen osebe, mehanski poškodbe ter prenapetosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Odgovornost proizvajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, rumenjenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

Za pravilno koriščenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25 °C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje/održavanje suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstva za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale usljed nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili modifikacije od strane neovlašćenih osoba, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornosti za štete i gubitke nastale usljed nepravilne (neuskладene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija izključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SRP

Za pravilno korišćenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25 °C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornosti za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neuskладene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija izključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci

- uredaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klizanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrtnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodi pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tehnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale usled nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenamene ili elektricne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale usled nepravilne (neusklađene sa ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcioniisanje uređaja. Promene parametara uzrokovane hemijskim ili fizичkim procesima (starenje, mruženje, promena boje, matiranje itd.) ne podležu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje li primenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## МК

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно рабoтeње на инсталација, следете го упатството за работа.

- Секогаш исклучите го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталација може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталација треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (тука и светелтичне LED диоди).
- Светелчното тело не смеа да биде поврзано со напојување под напон. Првин, поврзете го светелчното тело со напојувањето а потоа со електрични напон.
- Уредот не смеа да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различни материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секогаш цврсто затегнете ги завртките што го прицврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволената работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чишћење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на температура со електричните делови.
- Дадената моќност и прозрачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнежи поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Тековните верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб-страницата на дистрибутерот [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Odgovornost proizvođačelot ne го опфаќа дефектите настанати како резултат на неправилна инсталација на уредот спротивно на упатството, поправки или модификации од неовластена лица, механички оштетувања и пренамени од електрична мрежа. Proizvođačelot не snosi odgovornost за oштетувања и загуби кои се резултат на неправилна (несоодветна со ова упатство) употреба на уредот. Bило каква модификација на конструкцијата или техничките спецификации ја исклучува одговорноста на производителот. Odgovornost на производителот се однесува на функционирањето на уредот. Promenите на параметрите како резултат на хемиски или физички процеси (старење, поплување, промена на бојата, матирање итн.) не подлежат на рекламација.

Proizvođačot ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и во изјавата за сообразност.

## MO

- In scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalția poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalția trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potriviți pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângăți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.

- Putea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele rezultate din instalarea necorespunzătoare a dispozitivului, contrar instrucțiunilor, reparațiile sau modificările efectuate de persoane neautorizate, deteriorările mecanice și supratensiunile din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (necorescând cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Prodsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transparență a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## AM

- Տեղադրման պատշաճ օգտագործումը և անվտանգ շահագործումն ապահովելու համար, հետևե՛ք օգտագործման իրախանկներին.
- Միշտ անջատե՛ք հոսանքը նախքան սարքի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի համաձայն:
- Մի դիպե՛ք հոսանք մասերի մասերին (այդ թվում լուսավոր լուսարդիտներին):
- Լուսատուները պետք է միացված լինի արված հոսանքի մուտքան աղբյուրին: Սկզբում միացրե՛ք նախտան հոսանքի աղբյուրին, ապա՝ հոսանքի աղբյուրը ցանցին:
- Մի տեղադրե՛ք սարքը անկայուն կամ թրթռանուն ենթակա հիմքի վրա:
- Տարբեր կոլորները (հիմքերը) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործե՛ք պտտակներ և դուրբներ, որոնք հարմար են հիմքերի տեսակին:
- Միշտ ամրացրե՛ք պտտակները, որոնք սարք կցուր են մակերեսին:
- Մի գերազանցե՛ք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, սարքը նախատեսված է կոմպակայնակներում աշխատելու համար (շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25° C):
- Ներքին սարքերի տեխնիկական սպասարկումը/մաքումը պետք է իրականացվի չոր շրջով, անանց հողով կոլորների կամ լուծիչների օգտագործմամբ: Խոստիպե՛ք հերոկի շիտուից էլեկտրական մասերի նկատմամբ:
- Այս հոդվածում և լուսավոր հոսքը կազմել են տարբեր լինել +/- 5%-ով:
- Եթե որևէ կայաններ և ուժեղ աղբյուրներ կան օգտագործման վերաբերյալ, դիմե՛ք արտադրողին կամ վաճառելի վե՛ր:
- Էլեկտրական արտադրողների օգտագործման իրախանկներին ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկողտողի կայքում՝ [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) հասցեով:

Երաշխիքը չի ներառում այն թերթվածները, որոնք առաջացել են լուսատուի ցուցանիշը չիանապատասխանող տեղադրման, դրա վերանորոգման կամ չիազդված անանց կողմից փոփոխման հետևանքով: Երաշխիքը չի ներառում մեխանիկական վնասվածի և հոսանքի լարման անվտանգ երաշխիքը առաջացած թերթվածները: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում լուսատուի ոչ պատշաճ իրախանկներին չիանապատասխանող օգտագործման հետևանքով առաջացած վնասվածի և վնասի համար: Դիպելի կամ տեխնիկական բնութագրի ցանկացած փոփոխություն բացառում է արտադրողի պատասխանատվությունը: Երաշխիքը ներառում է լուսատուի շահագործումը: Քիմիական և ֆիզիկական արցունքների հետևանքով առաջացած պարանտերի փոփոխությունները (հոսանք, դեղնացում, գունափոխում, փայլագրվում և այլն) ենթակա չեն երաշխիքային պահանջներին: Կայանների ծառայություն մասվելը՝ 4000 Ժամ, երաշխիքը 3 ամիս:

Արտադրողը համապատասխանում է Եվրոպական միության օրենսդրության պահանջներին, մասնավորապես՝ Եվրոպական Խորհրդարանի և Խորհրդի (ԵՄ) 2017 թվականի հուլիսի 4-ի 2017/1369 կանոնակարգի, որը սահմանում է Եներգիայի մակշխման հիմքը և դրանք ազգային օրենսդրության մեջ խնտարող որոշումները: Արտադրողը համապատասխանում է Ասբայանի միության «Տնայ արման սարքավորումների անվտանգության մասին» 004/2011 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Ասբայանի միության «Տեխնիկական սարքավորումների էլեկտրամագնիսական համատեղություն» 020/2011թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Ասբայանի միության «Էլեկտրական և ռադիոտեխնիկական արտադրանքներում վտանգավոր կոլորների օգտագործման սահմանափակման մասին» 037/2016 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին: Լուսոցիչ տերեղակոյմներ կարելի է գտնել [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) կայքում և համապատասխանության հայտարարագրումը: Արտադրության ամսաթիվը կշխված է փաթեթավորման վրա: Արտադրող՝ GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Lbhաստան: Արտադրողի մասնաճյուղ՝ City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Չինաստան: Արտադրող երկիր՝ Չինաստան:

## AZ

- Sistemi dűzgűn iřladacayınzıdan amin olmaq va onun tahlükası ıřlaması tamın etmak űđın ıřtısar talimatna amal edin
- Qurařımdan, texnik qullıdan va tımdırın avval hamiřa ıřhazi elektrik enerjisi tachizatıdan ayrmal olduđunu xatırlayın.
- Qurařımda yalnız művafiq salahıyyata malik ıřızler tarafından hayata keçirilir bilar.
- Qurařımda qűvadda olan qanunı qaydalara uyđın hayata keçirmalıdır.
- ıřlayın hissələra toxunmayın (o cűmlədan ıřızak halda olan LED-lərə).
- ıřhazi he vaxt ıřızak halda olan qidalandıncı kabelə qořmayın. Əvzəlcə ıřhazi qidalandıncı kabelə qořsun, sonra ıřsa qidalandıncı kabelə řabəqaya qořsun.
- ıřhazi he vaxt qeyri-sabit bűnəvra ızarıbada va vısbıřmaya hassas olan yera qurařdırmayın.
- Műxtəlif material (bűndəvralar) műxtəlif növ sabitlənə talab edin. Hamıřa művafiq bir bűnəvra űđın nazarda tutulmuş vıntardıan va řaybalı bottardıan ıřtıfada edin.



## ТG

Дастури истифодабариро рино кунед, то боварӣ ҳосил кунед, ки шумо системаро ба таври дуруст ба кор мебаред ва он бекатар нор мекунад.

- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро хатй кунед.
- Насбкунӣ танҳо аз ҷониби қормандони ваколатдор анҷом дода мешавад.
- Насбкунӣ бад мувофиқи қондақи қонунии амалкунанда анҷом дода шавад.
- Ба қисмҳои ҷараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо хангоми ғазол буданашан).
- Ҳақ гоҳ тиринго ро ноқили таъминоти ҷараёни барқдошта пайваст накунад. Аваалан, тиринго ро ноқили таъминот ва силас ноқили таъминотро ба шабака пайваст кунед.
- Ҳақ гоҳ дастгоҳро дар поия ноустувор ё ба ларзиш ҳассос насб накунад.
- Маводҳои (асосҳо) муқатлиф намудҳои гуногуни мустаққамкуниро талаб мекунад. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои педорони дутарафани мувофиқ барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳо, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунад, ҳамеша саҳт маҳкам кунед.
- Ҳарорати ҷузъадодашудаи қорро афзун накунад. Агар тартиби диғаре пешбини нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қоркунӣ дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ карда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Лғон моддаҳои абразивӣ ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмҳои моъ ва барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги куваи эълоншуда ва арзиши ҷараёни рӯшнӣ метавонад аз +/- 5% фарқ кунед.
- Агар даз насб кардан ё истифодаи бурдани дастгоҳ шӯбо дошта бошад, бо истеҳсолкунанда ё фурушгоҳи чакана тамос гиред.
- Версияҳои наварини дастгоҳи қорбар оиди истифодаи таҳқизоти электротехникӣ дар сомонии дистрибутор дастрас мёбошанд. [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Масъулияти истеҳсолкунанда камбудиҳо, ки дар натиҷаи насби нодурусти дастгоҳ хилофи дастураам, таъмир ё тағйироти шахсонӣ беиҷозат, зарари механикӣ ва баландишавии шиддати шабакаи барқӣ ба вуҷуд омадаанд, дар бар намегарад. Истеҳсолкунанда барои зарари талафоте, ки аз истифодаи нодуруст (мувофиқи ин дастураамал набуда) ба вуҷуд омадаанд, ҷавобгар нест. Ҳар гуна тағйирот дар тарҳ ё хусусиятҳои техникӣ масъулияти истеҳсолкунандаро истисно мекунад. Масъулияти истеҳсолкунанда ба қори дастгоҳ даҳл дорад. Тағйироти параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои кимиёвӣ ё физикӣ (кӯҳнашавӣ, зардшавӣ, тағйирӣ ранг, хирашавӣ ва ғ.) ба амал омадаанд, ба даъвоҳои кафолатӣ дохил намешаванд.

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузори Итиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорчӯбани тамғагузори энергия ва муқаррароти ба қонунгузори миллий ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард.

## TK

Ulgamy dogry isledyändiginehizе göz yetirmek için ulanyjy gollanmasyna eýeririñ we howpsuz işlemeги için

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermazden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmaň.
- Gurnamak diñe degiñi ýgtýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalarla laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly böleklerе degmäh (işledilende LED-ler degiñli).
- Gysyjy gurluşy hiç wagt janly iýmiltendiriji kabeli bilen birikdirmäň. Ilki bilen, enjamy iýmiltendiriji kabele birikdiriri, soñra iýmiltendiriji kabeli set bilen birikdiriri.
- Enjamy hiç wagt durnuksyz üstde ýa-da titremä sezewar bolan üstde gurnamaň.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyjylary talap edýär. Elmydama berlen esasyñ görnüşine laýyk bottlary we nurbatlary ulanyň.
- Enjamy, onuñ düybüne berkidyän bottlary elmydama çekdiriri.
- Rugsat berilyän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty serilderе işlemäge laýyklandylydy (daşky gurşawyñ temperaturasy +25°C).
- Çerki işler için niýetlenen enjamlary arassa saklamak için gury mata ulanyň. Ýiji maddalar ýa-da erginleriñ hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölekleriniñ arasynda galtaşmalaryñ önüni alyň.
- Görkezilen güýç derejesi we ýagtylyk akymynyñ bahasy +/- 5% ýütgäp bilер.
- Enjamy gurnamak ýa-da ulanmak barada şübheleñýän bolsañyz, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-tehnikі enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyñ häzirkі zaman wersiyalaryny paylaýjymyñ internet sahpsynda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tapyп bilersiñiz.

Öndürjiniñ jogapkärçiligi, gurnama görkezmesine laýyk bolmadyk enjam gurnamasy, rugsat berilmedik adamlar tarapyndan abatlaýyş ýa-da üýtgetme işleri, mehaniki zeperler we elektrik ulgamyndan gelip çykýan aşа napryazheniye sebäpli dörän kemçilikleri öz içine almaýar. Öndürji, enjamyñ nädogry (bu görkezme bilen gabat gelmeýän) ulanylmagy netjesinde ýüze çykan zeperler we ýitgiler için jogapkärçilik çekmeýär. Dürli gurluş ýa-da tehnikі aýratynlyk üýtgetmeleri öndürjiniñ jogapkärçiligiñi aradan aýyrýar. Öndürjiniñ jogapkärçiligi enjamyñ işleýşine degişlidir. Himiki ýa-da fiziki hadysalar (garrylyk, sarymtyk reñk alma, reñk üýtgemegi, matlaşma we ş.m.) netjesinde ýüze çykan paramet üýtgetmeleri kepillik talaplaryna girmeyär.

Bu önüm, Ýewropa Bileleşiginiñ Kanun çykaryjy hökümetiniñ kanunlaryñ talaplaryna, esasenam Ýewropa Parlamentiniñ düzgünnamasy energija kadalaşdyrmalary üçin çarçuwany kesgitleýän we milli kanunçylyga geçirmek için düzgünlerine laýyk gelyär. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgysynda we laýyklyk beýanannalarynda has giñişleýän maglumat alarsyñyz.”

## UZ

Tizimi to'g'ri ishlatishigizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihzoni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr

- ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqqal) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelega ulanmang. Avval fitingni quvvat beruvchi kabelega ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihzi hech qachon notekis yoki tebranilishga moyil asoslariga o'rmatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlarni foydalaning.
- Jihzoni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihaz normal sharoitda ishlab mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihazlarni tozalash uchun yuruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalaridan foydalanmang. Suvquv va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lishning oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasiga va yordamli o'lqimining o'ylamati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihzoni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distributyorning quyidagi veb-saytida mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmalning qo'llanmaga mos kelmaydigan tarzda o'rnatilishi, ruxsatsiz shaxslar tomonidan ta'mirlash yoki o'zgartirish, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarmog'idagi kuchlanish o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan nosozliklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmalning noto'g'ri (ushbu qo'llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yo'qotishlar uchun javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarish ishlab chiqaruvchining javobgarligini istisno qiladi. Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmalning ishlab chiqarilishiga degishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan paramet r o'zgarishlari kafolat da'volariga asos bo'lmaydi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz.”

